

**ARTS &  
NOUVEAUX MÉDIAS**

# VOYAGES NUMÉRIQUES

REVOLUTION(S), AMERICA SKIN, VOYAGE-AU-BOUT-DU-CHARBON,  
VILLAGEPLANETAIRE.ORG

**LA  
DRAILLE**  
TRANSUMANCES MÉDIATIQUES

**DU VENDREDI 20 NOVEMBRE AU  
DIMANCHE 29 NOVEMBRE INCLUS**



**DOSSIER DE PRESSE**

# COMMUNIQUÉ

**Du 20 au 29 novembre 2009,**

**l'association la Draille organise  
VOYAGES NUMERIQUES  
exposition Arts & Nouveaux Médias  
à l'ancienne maison consulaire de Mende**

**PARTENAIRES : Ville de Mende, Adda.Scènes Croisées,  
FOL 48**

**ouverte au public tous les jours, de 10h à 19h (entrée libre),  
temps de rencontres prévus entre les artistes et le public.**

Quatre oeuvres y seront présentées :

***AmeXica sKin***, du collectif Gigacircus,

***Révolution(s)***, de Jean-Claude Pieri,

***Voyage au bout du charbon***, de Samuel Bollendorff

***Villageplanetaire.org***, par l'E.C.M. La Draille.

Au travers d'**écritures multimedia expérimentales**, les 4 oeuvres présentées dans l'exposition VOYAGES NUMERIQUES, interrogent les formes documentaires audiovisuelles en les conjugant avec les technologies numériques et/ou les outils de communication en réseau.

Ces oeuvres proposent tour à tour au spectateur, d'interroger un mineur Chinois, de témoigner des violences quotidiennes vécues à la frontière américano-mexicaine, de s'immerger dans un rituel bouddhiste ou encore de rencontrer Claude, paysan du Causse Méjean.

Loin des schémas narratifs présentés habituellement dans les médias, les créations numériques présentées ici interpellent le spectateur afin qu'il devienne un témoin privilégié du monde.

Ces artistes questionnent à la fois notre vision du monde, et la relation étroite et souvent ambiguë, qui existe entre les images et l'information.

Le multimédia ouvre aujourd'hui les voies de la libre expression, VOYAGES NUMERIQUES en est un avant-goût.

# INSTALLATIONS VIDÉO

## AMEXICA SKIN

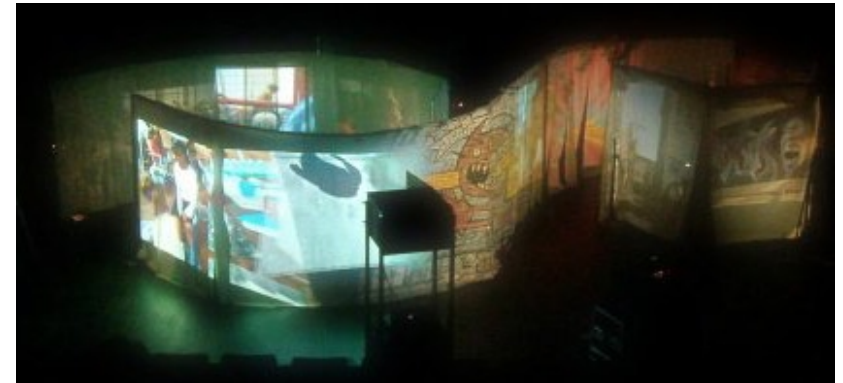
**INSTALLATION VIDÉO DE SYLVIE MARCHAND, COLLECTIF GIGACIRCUS**

« AmeXica », territoire singulier qui s'étend de Matamoros à Tijuana : 3 200 km de long sur environ 300 de large. Il s'agit d'un espace de grands flux : 800 000 personnes franchissent chaque jour légalement cette frontière dans les zones urbaines, et 7 000 personnes, poussées par la nécessité, tentent le passage sans papier.

L'histoire de AmeXica sKin, c'est l'actualité de la frontière Mexicano-Américaine, nœud d'échanges économiques et culturels, enjeu de conflits, point de rencontre avec l'autre et ses différences. Les témoignages diffusés au sein de AmeXica sKin sur supports vidéo numérique, son, diapositives, textes interactifs, dévoilent la brutalité de la zone frontalière US-Mexique, égale à la violence qui se joue entre l'Afrique et l'Europe.

**Avec le soutien de la Région Poitou-Charente, du Département de la Charente et de l'Alliance Française de Monterrey**

[WWW.GIGACIRCUS.NET](http://WWW.GIGACIRCUS.NET)



## REVOLUTION(S)

**INSTALLATION VIDEO DE JEAN-CLAUDE PIERI ET VALENTINE LETENDRE**

En Février et Mars 2008, Jean-Claude Pieri et Valentine Letendre posent leur camera aux 4 coins du Népal et réalisent des panoramiques à 360° en vidéo. Dans les villes ou les campagnes, les lieux, choisis sur leurs aspects esthétiques et poétiques, sont des lieux de vie ou de passage.

Cette oeuvre poétique et contemplative relie la rotation d'un moulin à prière, à la lecture de séquences vidéo.

Dans la description du mouvement circulaire de la caméra, transparait l'œil sensible du voyageur-vidéaste.

Sans montage, ni commentaires, les séquences filmiques de durée variable représentent un empilement de regards sur des espace-temps choisis qui témoignent de la vie quotidienne Népalaise.

[WWW.LADRAILLE.ORG](http://WWW.LADRAILLE.ORG)

# WEB DOCUMENTAIRES

## VOYAGE AU BOUT DU CHARBON

RÉALISÉ PAR SAMUEL BOLLENDORF & ABEL SEGRETIN

Vous voici dans le Shanxi, connu localement comme «l'océan de charbon». Cette province du Nord de la Chine se distingue par de sombres records. Ceux de la production astronomique de charbon, de la ville la plus polluée du monde, ou encore du plus grand nombre d'accidents mortels chez les mineurs.

Voyage au bout du charbon est le pilote d'une série de reportages inédits explorant le potentiel des nouveaux médias. Ce format propose un travail photographique complet enrichi de prises de son et de vidéos in situ. L'interactivité réelle donne vie au contenu informatif. L'internaute devient le protagoniste du reportage. Il parcourt lui-même ces lieux étrangers pour vivre une expérience inédite : se glisser dans la peau d'un grand reporter. A l'internaute de trouver son propre chemin dans cet environnement hostile et de recueillir un maximum de témoignages afin de construire sa propre enquête.

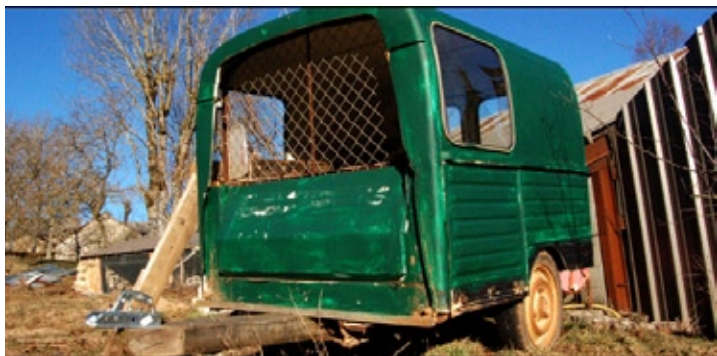
**Avec le soutien du CNC, de la SCAM et de la Copie Privée. En partenariat avec l'agence 31Septembre**

EN EXCLUSIVITE SUR LEMONDE.FR



## RIEISSE, HAMEAU DU VILLAGE PLANETAIRE

RÉALISÉ PAR JEAN-CLAUDE PIERI ET VALENTINE LETENDRE



Un petit hameau perché au-dessus des Gorges du Tarn en bordure du Causse , Rieisse. Maisons en pierre, élevages de brebis, 13 personnes y vivent toute l'année.

Rieisse est un bout du monde. S'y arrêter, c'est entreprendre un voyage au cœur d'un ailleurs vivant, précieux, préservé.

Pendant un an, vidéastes et photographe viennent témoigner des moments simples de vie passés avec les habitants du hameau. Aller à la rencontre de ces personnages, partager leurs activités et leurs préoccupations quotidiennes, et offrir un regard attentif sur le spectacle de cette nature exceptionnelle, décor vivant de cette réalité rurale.

Dans sa forme, villageplanetaire.org est l'expérience d'une nouvelle écriture audiovisuelle conçue pour générer un auto-montage suivant les indications données par l'internaute.

**Avec le soutien du FEDER, du Département de la Lozère, de la Région Languedoc-Roussillon, de la DRAC LR**

[WWW.VILLAGEPLANETAIRE.ORG](http://WWW.VILLAGEPLANETAIRE.ORG)

# LES AUTEURS

## **SYLVIE MARCHAND ET LE COLLECTIF GIGACIRCUS**

Sylvie Marchand, auteure, conçoit et réalise des dispositifs numériques produits en collaboration avec Lionel Camburet et les artistes du collectif Gigacircus.

Au travers d'écritures multimedia expérimentales, cette vidéaste armée d'un regard anthropologique, décline une problématique transversale: les cultures de la mobilité dans le monde contemporain. Artiste multimedia, elle utilise les technologies du corps augmenté pour porter plus loin sa voix et celle de ses interlocuteurs, pour prolonger et activer un réseau de pensée au delà des frontières.

Depuis 1996, Sylvie Marchand fédère les artistes du collectif Gigacircus: vidéastes, performers, infographistes, programmeurs, auteurs de CD-Roms, de partitions sonores, scénographes... de ce potentiel naissent de nombreuses performances internationales, des installations, dispositifs interactifs en réseau projetés dans l'espace public...

Une vingtaine d'artistes ont pu collaborer aux créations signées «Gigacircus».

## **SAMUEL BOLLANDORF ET ABEL SÉGRÉTIN**

### ***Samuel Bollendorff, photographe - réalisateur***

Samuel est membre de l'agence Oeil Public depuis 1999. Le présent documentaire Voyage au bout du charbon est extrait de «La Chine à marche forcée», une série de reportages à la rencontre des oubliés du miracle économique chinois qu'il réalise depuis 2006 en collaboration avec Abel Ségrétin et avec le soutien du Ministère de la Culture.

### ***Abel Ségrétin, journaliste – co-auteur***

Suite à de nombreux séjours, Abel est parti vivre en Chine où il travaille comme journaliste freelance depuis 2001. Il parcourt le pays pour témoigner des grands changements sociaux, politiques, culturels et environnementaux du géant chinois. Il a travaillé notamment pour RFI, Radio Canada, Libération, France 2, Arte...

## **VALENTINE LETENDRE ET JEAN-CLAUDE PIERI**

Après s'être consacrés à la réalisation audiovisuelle, Valentine Letendre et Jean Claude Pieri s'orientent vers la création multimedia.

Depuis 2005, ils explorent ensemble le potentiel des nouveaux media comme nouvel espace de création et de diffusion. Leur travail est empreint du lieu qui l'a vu naître, il intègre le spectateur dans sa forme et lui propose un rapport contemplatif aux images.

Installés depuis 10 ans en Lozère, ils sont les instigateurs du projet de La Draille-Transhumances médiatiques.

# AUTOUR DE L'EXPOSITION

**VENDREDI 20 NOVEMBRE - 18H30**

>>> **Vernissage** de l'exposition en présence des artistes et des partenaires

**DU 23 AU 25 NOVEMBRE**

>>> **Rencontres** entre les artistes et les élèves des collèges et lycées du département.

Suite à la visite de l'exposition, la rencontre des classes de cycles 3, des collèges et lycées du département avec les artistes pour réfléchir au processus de création de l'oeuvre et notamment se questionner sur :

- l'articulation entre le réel et sa représentation,
- le rapport entre le fond et la forme,
- le son (commentaires, musique, bruitages...)

Ces interventions permettront de sensibiliser les élèves à la lecture d'image, aux nouveaux médias et plus largement aux Arts Numériques.

**JEUDI 26 NOVEMBRE - 19H**

>>> **Table ronde** « Du documentaire aux nouvelles formes d'écritures cinématographiques », dans le cadre des «Rencontres à la source» organisées par l'E.C.M. Kawenga (Montpellier)

En présence de Sylvie Marchand (Collectif Gigacircus), Valérie Morignant, Elizabeth Telsa et Wayne Frost (Cartesian Lover).

L'utilisation des nouvelles technologies dans la production et la diffusion d'images incite les artistes qui s'en emparent à revisiter des genres narratifs, ou à en inventer de nouveaux. Focus sur les pratiques artistiques d'écritures documentaires en marge des oeuvres linéaires projetées; mixage de vidéos en temps réel (V-jing), installation; performance, les pratiques qui convoquent les spectateurs dans un autre rapport à l'oeuvre sont nombreuses.



# POUR VENIR



**ANCIENNE MAISON CONSULAIRE**  
**2, RUE HENRI RIVIERE**  
**48000 MENDE**  
**ELOISE@LADRILLE.ORG**  
**04 66 48 47 52**

# LA DRAILLE



**LA DRAILLE -Transhumances Médiatiques**, est une association loi de 1901 qui oeuvre dans les domaines de l'audiovisuel et des Arts Numériques..

Située sur le Causse Méjean, en Lozère, cet espace de création est un collectif d'artistes vidéastes, qui développent depuis 8 ans un projet social et culturel avec les TICs dans le but de participer à l'émergence de nouvelles écritures multimédia.

Labellisée Espace Culture et Multimédia par le Ministère de la Culture en 2005, les activités de l'association s'articulent autour de trois axes:

- Soutenir la création d'œuvres numériques.
- Favoriser la diffusion et la circulation d'œuvres multimédia novatrices sur le territoire Lozérien.
- Accompagner et initier le tout public à ces nouvelles pratiques d'expression artistique, et plus particulièrement à la réalisation d'objets entrant dans les champs des Arts Numériques, de l'audiovisuel et du multimédia.

En 2009, l'association est un membre fondateur du réseau de « Culture numérique en Languedoc-Roussillon ».

**LA DRAILLE, TRANSHUMANCES MÉDIATIQUES**  
**LA PARADE - 48150 HURES-LA PARADE**

**WWW.LADRAILLE.ORG**

**TÉL : 04 66 48 47 52 / CONTACT@LADRAILLE.ORG**



ARTS &  
NOUVEAUX MÉDIAS

# VOYAGES NUMÉRIQUES

REVOLUTION(S), AMEXICA SKIN, VOYAGE AU BOUT DU CHARBON,  
VILLAGEPLANETAIRE.ORG

DU VENDREDI 20 NOVEMBRE  
AU DIMANCHE 29 NOVEMBRE INCLUS

EXPO: TLJ 10H/19H  
Ancienne Maison  
Consulaire,  
2, rue Henri Rivière  
48000 MENDE

»»»»»»»»»» INFOS:  
Tél: 04 66 48 47 52  
WWW.LADRAILLE.ORG

LA  
DRAILLE™  
TRANSFORMANCES MULTIMÉDIAS

En partenariat avec :



La Draille est soutenue par :



Mairie de  
Hures-  
La Paroisse

## VOYAGES NUMÉRIQUES

LA  
DRAILLE™  
TRANSFORMANCES MULTIMÉDIAS

Loin des schémas narratifs présentés habituellement dans les médias, VOYAGES NUMÉRIQUES présente des œuvres qui explorent le potentiel des nouveaux médias et bouleversent notre relation aux images reçues quotidiennement du monde entier.

En marge de l'«information-spectacle», ces créations (installations, webdocumentaires) proposent au "spect-acteur" un observatoire de la réalité nue du monde qui nous entoure, via l'utilisation des outils multimédia. La révolution numérique ouvre aujourd'hui les voies de la libre expression, VOYAGES NUMÉRIQUES en est un avant-goût...

### AMEXICA SKIN COLLECTIF GIGACIRCUS

INSTALLATION VIDEO INTERACTIVE



Au travers d'écritures multimedia expérimentales, Sylvie Marchand interroge les formes documentaires. Amexica skin est une installation qui questionne les flux migratoires mondiaux, et dont les témoignages dévoilent la brutalité de la zone frontalière US-Mexique.

> 26 nov. à 19h: Présentation d'un film issu de l'installation à Kawenga (Mtp)

### REVOLUTION(S) JEAN-CLAUDE PIERI

INSTALLATION VIDEO INTERACTIVE



Panoramiques à 360° réalisés au Népal en Février et Mars 2008, "Révolution(s)" est une œuvre poétique et contemplative qui relie la rotation d'un moulin à prière, à la lecture de séquences vidéo.

### VOYAGE AU BOUT DU CHARBON SAMUEL BOLLENDORFF

WEBDOCUMENTAIRE



"Voyage au bout du charbon" nous emmène à Shanxi au Nord de la Chine, à la rencontre de ceux qui font le "miracle" économique de leur pays. A l'internaute de construire son propre chemin et de recueillir un maximum de témoignages ...

### VILLAGEPLANETAIRE.ORG LA DRAILLE

WEBDOCUMENTAIRE



Vivre pendant une année dans un hameau du Cousse Méjean... Villageplanetaire.org est l'expérience d'une nouvelle écriture audiovisuelle conçue pour générer un auto-montage suivant les indications données par le spectateur.